

第五屆校際香港歷史文化專題研習比賽
The 5th Inter-school Competition of Project Learning
on Hong Kong's History and Culture

(甲項) 文字報告 – 高級組 - 亞軍
Written Report - Second Prize, Senior Division

迦密柏雨中學
Carmel Pak U Secondary School

「「婚」庭抗「禮」——從酒樓婚宴看中西文化融合」

*版權所有，未能上載圖片
請到香港歷史博物館 - 參考資料室
預約查閱，電話 2724 9009

「婚」庭抗「禮」——

從酒樓婚宴看中西文化融合

*版權所有

組長：黃桂鵬

組員：陳心妍

關芷欣

郭曉盈

魏偉聰

顧問老師：吳耀華

目錄

第 1 章：引言	P.1
第 2 章：考察方法及過程	P.3
第 3 章：內容撮要	P.5
第 4 章：香港歷史與文化發展的關係	P.8
第 5 章：婚宴餐席的轉變	P.10
5.1 傳統婚宴——餐席安排	P.10
5.2 現代婚宴——餐席安排	P.11
第 6 章：婚宴菜式的轉變	P.14
6.1 傳統婚宴——菜餚數量和特色	P.14
6.2 現代婚宴——菜餚數量和特色	P.15
6.3 現代婚宴——環保婚宴	P.16
6.4 現代婚宴——切蛋糕環節	P.18
第 7 章：婚宴菜名的轉變	P.19
第 8 章：婚宴場地和設備的轉變	P.23
8.1 傳統婚宴——裝修和擺設	P.23
8.2 現代婚宴——裝修和擺設	P.26
第 9 章：婚宴流程及儀式	P.32
第 10 章：婚宴回禮紀念品	P.34
第 11 章：總結與展望	P.36
第 12 章：附錄	P.39
12.1 問卷調查	P.39
12.2 訪問錄音內容	P.44
12.2 參考書目及網頁	P.50

第 1 章：引言

古書說「夫禮之初，始諸飲食」，中國人是一個講求禮儀的民族，飲食，就是所有禮儀的基礎，古書說的就是這個意思。

香港作為中方和西方文化的交匯點，肯定會有不少中西融合之處，無論在飲食、衣服、禮儀上都受到不少西方的熏陶。人們常謂「民以食為天」，可見飲食在人們心目中佔有了一個重要的地位。而香港被譽為飲食天堂，當中必有其奧妙之處。

婚姻大事幾乎是每一個人的人生大事，每個人的必經階段。在婚姻中，婚宴是極為重要、必不可少的一部分，是每個中國人眼中不可或缺的一大喜慶日子，而這正屬於香港飲食文化的重要的一環。在這事件更可以反映出香港人如何把西方和中方飲食文化融合在一起。故我們希望針對香港中產或以下的普羅大眾，從香港在酒樓舉行之普遍婚宴的演變看西方文化對香港的影響。

在中國的傳統中，新人大多都會在酒樓擺酒，借這個機會跟親戚分享當中的喜悅，中國人最重視的莫過於是意頭和排場，在婚宴上是最能展現出當代的獨特文化。故此我們希望透過一對新人在婚宴上的菜式、婚宴的流程、場地的裝修佈置等去了解中西文化在香港人的社會的參透性。

我們集中研究普遍市民在酒樓中所設的婚宴，是因為這最有代表性和最普遍性的。我們可以從中窺探中西文化在平民百姓的生活中的影響以及它的地位。

我們這份報告主要分成了以下幾個大部分：

首先，我們分析了有關婚宴對香港歷史與文化發展的關係，主要透過介紹傳統婚宴和現今社會上的個人化婚宴其內在含意以及就著香港社會環境的改變，其表達意義的轉變，以此向各位解釋這些對於香港歷史與文化特色：中西文化融合的象徵意義。

跟著，我們開始介紹有關香港在中式酒樓舉行之普遍婚宴的餐席、餐飲、菜式、菜名、場地和設備、以及流程方面的資訊，同時就著不同時代（即傳統婚宴和現在婚宴）作出比較，以此探討出香港人如何把西方和中方文化融合在一起，從中窺探中西文化對於平民百姓的生活中的影響以及它的地位所在。

接下來，我們作出總結與展望，這是我們整個參與這次報告的同學對是次探討香港婚宴文化中西融合的所思所想，以及對這一次的報告作出一個整理和結論，回顧整份報告的內容，並就此檢討，並同時對我們的將來作出展望。

然後，是我們是次報告的附錄部分。第一個附錄是我們在學校各級同學及老師中所進行的問卷調查之樣本，讓大家能夠了解是次問卷調查的大體方向。第二個附錄是我們與煌府婚宴專門店黃育峰大廚所進行的訪問之錄音內容，令大家能對我們的訪問之大概內容和方向有概括認識。

最後，是我們與是次報告所用到的參考書籍和網頁。這是我們報告中某部分資料的來源，在此列舉出，讓各位當作參考。

第 2 章：考察方法及過程

我們會先透過互聯網上的資料獲得表面性一點的二手資料，初步定出我們的探索方向和範圍。在有了較清晰的目標以後，我們會透過一些正途去獲取一些較官方性和經過認證的資訊，例如書籍文獻和歷史紀錄片。我們也會透過訪問專業人士以獲取一些較專業或鮮為人知的資料。

甲、問卷及訪問

為了更了解上一輩和年輕一代對中國傳統婚宴的印象和觀點，我們特意向不同年齡層的人士派發問卷，最後共收集到 55 份有效樣本並加以分析，以配合我們的報告內容。

此外，我們更邀請到煌府婚宴專門店荃灣分店黃育峰大廚進行訪問。訪問期間，我們獲得在書本以外的資料，例如菜名的變化和新人的喜好等，讓我們對婚宴的認知更為清楚。

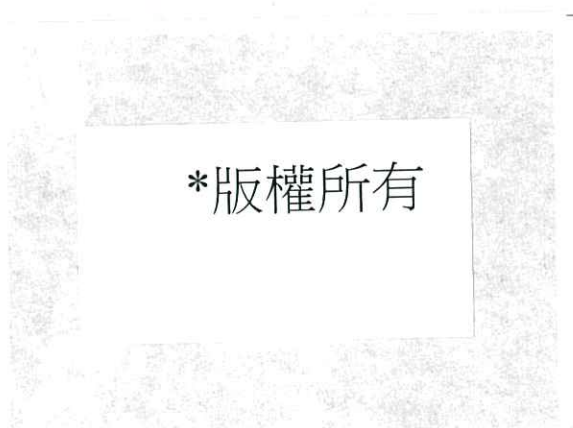


圖 1：與黃大廚的訪問。

乙、圖書館館藏資料

為能了解更深入的資料，我們從公共圖書館及學校圖書館借閱有關中國文化及婚禮的書籍，藉此了解更多中國傳統婚姻及現代香港婚姻的不同及其變遷。

丙、整理與歸納資料

從與煌府大廚的訪問以及在不同書籍，網站二手資料和網上歷史文化紀錄片中蒐集資料後，我們將資料分門別類，從中抽取適合這份報告內容的資料，並加上客觀的分析和歸納，終於做成了這份報告。

第 3 章：內容撮要

香港位處中國東南端的珠江口岸，其文化發展一直備受中國的傳統所影響，其中以嶺南和客家文化的影響為最廣。另一方面，其優越的地理位置以及維多利亞港的優勢，令香港得以發展成轉口港，從以前的小漁村演變成現今的國際大都會。從 19 世紀的轉口港到 21 世紀的國際金融中心，香港一直都深受西方文化的影響。獨特的歷史和地理位置促使中西兩方的文化得以在香港同時兼容發展，婚宴文化則為其中一例。

中式婚宴重視意頭和排場，而西方則較注重環保和創意。香港的婚宴一方面保留了中國的傳統，例如，部分菜式仍以吉祥句命名、菜式數目要為雙數等。另一方面，其亦引入了大量的西方文化，例如在富西式韻味的場地舉行、舉辦「無翅宴」等。

在全球化的趨勢下，香港的婚宴變得愈來愈有西方特色，不斷演變，不論是餐席、菜式、菜名、場地和設備、流程或是回禮紀念品上都能反映到婚宴中西合璧的特點。

首先，在餐席上，傳統中式婚宴的宴席安排充分反映出中國古時候的封建社會深受儒家思想的長幼有別，重男輕女的思想影響。以前，男性在社會和家庭的地位一般較女性高，因而傳統的正式婚宴基本上都由男家一力包辦，當時的宴席亦有嚴格的安排。反觀現今時代，隨著西方文化的傳入，中式婚宴受到西方平等觀念的影響，不論是男家和女家，或是新人和賓客，都有平等的地位。女家在現今婚宴的籌辦上都扮演重要的角色，與男家一同策劃婚宴。而宴席方面，雖然現今都是由主家安排，但通常較為熟悉的會被安排在同一席，沒有了以前嚴格的尊卑之分。

另一方面，隨著時代的發展，婚宴菜餚的用料，數量都有顯著的轉變。傳統中式婚宴較注重排場，所以菜餚數量最少也要 8 道，甚至可以有 12 到 20 道菜，魚翅更是婚宴中不可缺少的元素。但因為香港受到西方的環保觀念的影響，減少浪費較被重視，菜餚數量普遍只有 8 道菜，甚至興起環保婚宴和無翅宴。另外受到西方的浪漫思想的影響，現代婚宴更新增了切蛋糕環節，新人合力以一刀切蛋糕，象徵有頭有尾，長長久久。在西式的儀式上添加了中式的祝福意思，將中西文化融合在一起。

此外，中國人自古重視意頭傳統，而對飲宴的菜名都非常執著，重視吉祥語和傳統習慣。傳統的婚宴菜餚多以龍鳳，鴛鴦等來命名，加上大量的聯想力，讓現代人難以明白菜餚當中的用料。所以，時至今日，我們可以發現大部分的菜餚名稱都從簡，只有少數大家耳熟能詳的飯後甜點沒有改變傳統名稱。

其次，場地的裝橫和設備上都充分體現出香港婚宴中西合璧的特點。上世紀的婚宴場地一般以紅、金襯搭，具中國傳統的喜慶色彩。但時至今日，大部分的場地都改以淡色為主調，以襯托華麗高雅的氣氛。為了配合西方傳入的浪漫思想，本地酒樓開始增設可以製造浪漫氣氛的泡泡機，雪花機和鋼琴，以迎合現代年輕人的需要。

在時代的變遷下，香港婚宴完席時間較以往晚，而在流程方面亦加入不少嶄新元素。現代新人進場時會播放結婚進行曲，而且會請律師在婚宴會場舉行證婚儀式，亦把古時候在洞房時做的交杯酒儀式搬到在婚宴上舉行，在婚宴開始以後，新人需要向來賓祝酒。自 70 年代起，酒樓一般都會提供麻將以供來賓娛樂，在近年，受到西方的文化影響，香港開始流行在婚宴現場添置 Candy Bar 和拍照區讓賓客享用甜點和與新人拍照。

再者，香港近年興起回送紀念品給來賓以感謝他們的來臨。中國傳統觀念中要禮尚往來，在加上西方在婚宴上以曲奇餅招待賓客和送贈絲巾的習慣傳入，香港人越來越重視回禮並將中西觀念加在一起發揚光大，送贈象徵甜蜜的糖果和巧克力給來賓。為了可以使禮物更有個性化，近年更流行D.I.Y.的手工禮品，包裝上亦由新人訂造，顯得獨特而不失大禮。

我們希望能藉著這份報告，探討一下香港傳統婚宴至今的變化及其轉變的原因。我們會以網上資料，書籍資料和訪問及問卷資料多方面配合完成並加以分析。最後會帶出我們在完成這份報告所領悟到的使命——作為年輕一代的我們，有義務在潮流的洪流下，保留傳統的中國特色，亦吸收西方文化，在發展出一套新文化的時候，亦不忘文化的起源由來。

第 4 章：香港歷史與文化發展的關係

香港的婚宴文化不斷在變化中，它並沒有一個十分明顯的轉捩點或分水嶺來劃分哪個時期為傳統婚宴，或現今社會上的個人化婚宴。

《本地華人傳統婚禮》中曾提及「在一般的早期婚禮過程中，男家在迎親當晚的婚宴是婚禮中最主要和不可或缺的，是一般人視為這門親事得以成立的重要憑證」。這反映了港人一直以來十分重視傳統婚宴，因為它象徵著一對新人正式和合法地結婚。此外，婚宴之所以成為整個婚禮中最重要環節，是因為大宴親朋可取得家族對此婚姻的認同，又有助強化家庭與家庭之間的關係。

因此，傳統婚宴是一件家族或家庭的大事，為了得到各方的認同和肯定，男女兩方也會隆重其事地設宴。

早期的婚宴可說是一種受到社會肯定的結婚儀式，但隨著一九七一年，政府頒佈《香港婚姻改革法》第一百七十八章，規定所有婚姻須在政府授權註冊後，方為合法。這使本地華人的傳統婚禮和婚宴失去了合法地位，以至自一九七零年代起的婚宴一般在婚禮儀式完成後，才於酒樓舉行。亦即是說，婚宴並不一定包含結婚儀式，而是一個慶祝結婚的宴會。

在形式上，早期的婚宴安排是男女兩家各自設宴款待親友，次數並無限制，有的只得一次，也有連續多日設宴，視乎經濟能力而定。兩家聯同設宴共同款待雙方親朋的情形則甚少。

據二零零七年的《中國傳統吉祥文化問卷調查報告》指，香港人仍深受傳統中國文化影響，八成受訪人士選擇以傳統中式婚宴形式舉辦婚宴

，逾五成受訪者表示會考慮在婚宴時進行註冊結婚儀式。可見，雖然踏入二十一世紀，港人的婚宴仍保留著見證一對新人正式結為夫妻的意義。

然而，隨著香港搖身一變成為國際都市後，西方的自由戀愛觀不斷衝擊華人社會的傳統婚姻觀念，以致現時比較著重男女雙方的愛情關係多於兩方的家族關係。正如彭淑敏指香港的婚嫁觀念逐漸由家族或家庭的大事，演變成新郎和新娘的個人私事，而這種觀念上的轉變正正影響著香港的婚宴文化。相較於父母那個年代的傳統婚宴，現時的新人會在婚宴中的每一個環節注入創意和個人特色，使「個人化」成為現時婚宴的主要潮流，以致昔日傳統婚宴的家族性和社會性意義不再受到重視。

因此，現時的婚宴再不僅是一場要得到家族認同的重要儀式，而是更代表了「你們」這個身份。換句話說，一對新人要如何在婚宴中顯示出自我及個人特色，是現時辦婚宴的首要任務。為了達到以上目標，新人們紛紛絞盡腦汁設計與別不同的婚宴，如透過訂立婚宴主題、播放成長片段、個人表演等來建立「個人化」的婚宴。因此，現時的婚宴更像是一個「個人的舞台表演」¹。

¹ 資料來源：香港婚宴文化：為甚麼傳統婚宴漸變成一種個人化的消費式婚宴？張美恩
http://www.ln.edu.hk/mcsln/45th_issue/pdf/critic_06.pdf

第 5 章：婚宴餐席的轉變

5.1 傳統婚宴——餐席安排

中國傳統重男輕女，「男主外、女主內」，男性在社會和家庭的地位一般較女性高，因而傳統的正式婚宴基本上都由男家一力包辦，費用全由男方家負擔。女家通常只會於婚禮當日早上或前一天晚餐時在家設俗稱「出嫁酒」的宴席，款待送過禮的親戚朋友。

此外，從前中國人多認為宴席的名稱應體現到喜慶氣氛。「珠聯璧合宴」、「龍鳳呈祥宴」、「山盟海誓宴」等名稱，皆有吉祥之意。

傳統中式婚宴對宴席的座席和坐次亦有嚴格規定。以前，男女家會各設一席主家席，以示尊重²。坐次方面則應以上尊下卑、左尊右卑的原則，按照宴客的長幼身份、地位高低排列。上述皆可反映中國古時封建社會受到儒家思想而生的階級觀念。

中國傳統對宴席桌數的數目則無特別規定。然而在民間，一般人認為若桌數越多，就能顯示主人家的人緣好，得到越多鄰里的祝福³。不過所謂「成雙共對」，宴席的桌數數目和每桌的人數皆以雙數為佳，每桌人數一般為 12 人。

² 資料來源：香港新婚網 <http://goo.gl/dqYMUl>

³ 資料來源：華夏祭奠網博客 <http://www.jto8.com/blog-show-1168.html>

*版權所有

圖 2：傳統中式婚宴對宴客座席有嚴格規定⁴。

5.2 現代婚宴——餐席安排

時至今日，女家在婚宴的籌辦上都扮演了越來越重要的角色，在很多決定上都有權作主，一同分擔婚宴費用，體現出兩性平等、民主協商的西方理念。自兩次世界大戰後，不少西方國家開始對婦女權益更為重視，積極宣傳性別平等。經歷了多次的戰爭以及其對人類文明的巨大破壞，反而促進了歐洲的平等和民主運動。香港作為英國的殖民地，或多或少都會備受此風氣影響。

婚宴的宴席都會以「龍鳳呈祥宴」等吉祥字句命名，這些名字在從前主要是圖祝福意頭，到現在除了是傳統意頭以外，還多了用以區別酒樓不同婚宴菜單的商業用途。

當代的婚宴對於賓客坐次的規定不像往時一樣嚴格。一些較為尊貴的來賓，如新娘、新郎的長輩、媒人、介紹人等才會被安排專席位入座，其餘的來賓都是和較熟悉的賓客被安排到同一席。雖然不如以前的規定嚴格，但席位都是由新人安排，並非來賓可以自由選擇。

⁴ 圖片來源：香港新婚網 <http://goo.gl/khrxit>

從相熟賓客可以被安排到同一席中，反映了新人比起以前更關心賓客的感受，而不是一味考慮來賓的身份地位。加上現代人生活忙碌，婚宴換一個角度來看可以是一次賓客聚會的機會，將較熟悉的來賓編在一席，可以讓賓客在婚宴中不分身份地位盡情享受，不拘泥於一些傳統的尊卑之分。此外，婚宴每一桌的菜餚數量和菜式都沒有分別，以代表主家視賓客都一視同仁。由以上可顯出香港受到西方民主的思想影響，封建等級思想和家族等級的觀念已逐漸淡化。



*版權所有

圖 3：現在酒樓以吉祥字句命名宴席，以區別不同的菜單⁵。

⁵ 圖片來源：煌府婚宴專門店 <http://goo.gl/yeBcRz>

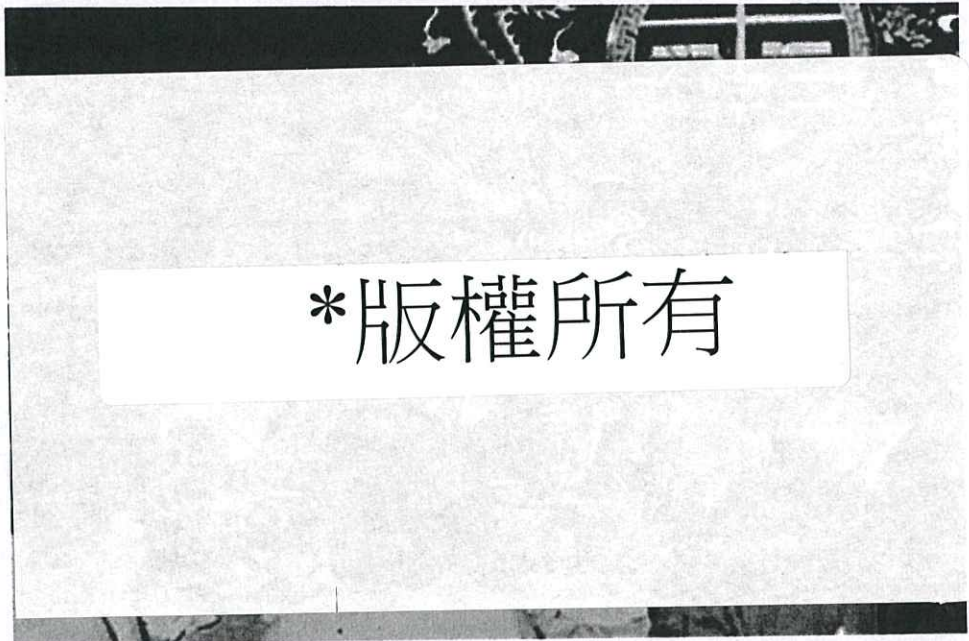


圖 4：70 年代的婚宴⁶。

⁶ 圖片來源：【飲食籽】半世紀前 無華的婚宴

<http://hk.apple.nextmedia.com/supplement/food/art/20150313/19073651>

第 6 章：婚宴菜式的轉變

6.1 傳統婚宴——菜餚數量和特色

香港的婚宴菜式以粵菜為主。俗語有謂「有雙喜、四全、婚扣八」，意之飲宴中的菜餚數目一定要成雙共對。中國自古亦有「要得發，不離八」之說，因而一般婚宴至少有 8 道菜。而菜餚數目為 12 或 20，則分別有「月月幸福」和「十全十美」之意⁷。傳統婚宴中亦有要求水果和乾果數目要成雙，如瓜子要有四碟、乾果要有兩碟等。

傳統婚宴的菜餚以紅色為主調，象徵喜慶。一般而言，乳豬、雞、海鮮在婚宴中都不能或缺。據說，中國在西周時期已經有烤乳豬的習俗，而乳豬更被列為「八珍」之一。古時新娘在出嫁三天後會回娘家，即「回門」。若在洞房之後，清楚新娘是處女，男家第二天早上便會送一頭金豬到女家去。雖然這個習俗已漸漸失傳，取而代之，金豬已成為了現代飲宴中不能缺少的一道菜餚。吃乳豬除了能代表男家娶得好媳婦外，乳豬上桌時顏色通紅，還能象徵鴻運當頭。乳豬全體而上則有象徵顯貴、權勢的意味⁸。若女子再婚，則會改用體積較小的「中豬」。

另一方面，所謂「無雞不成宴」，傳統婚宴一定有以雞為主的菜餚。然而，由於婚宴中不宜有白色，因此不能以白切雞等方式烹調出顏色較白的雞肉。這是因為傳統中式婚禮以「紅」色為吉祥色。因此，由於紅色菜品討吉，婚宴為討「紅」的吉利，在菜品選擇上往往也以紅色為主色調，一般有「醬紅、棕紅、橘紅、胭脂紅等」。白色在傳統中國思想上是象徵喪事，極為不吉利，所以在婚宴上是絕對不能出現的。

⁷ 資料來源：《當代紅白喜慶禮俗》江西人民出版社 張勁松 P.69

⁸ 資料來源：新婚會 <http://goo.gl/twcPdu>

此外，在婚禮中吃魚，有年年有餘的意思。很多飲宴中都有設鮑魚、魚翅等較奢侈的菜色，以示富貴、權勢。

傳統婚宴對水果和甜品都為之講究。選西瓜、蜜桃等作水果，象徵甜蜜美滿；以石榴為水果，則象徵多子（石榴籽較多）。而在甜品方面，選取蓮子、大棗等食材，則有甜蜜、年生貴子的意思。

6.2 現代婚宴——菜餚數量和特色

現今香港的婚宴與以前一樣以粵菜為主，菜式數目為雙數，且必定有乳豬、雞、魚等菜式。然而，菜式的數目一般比往時少。

在五六十年代，香港婚宴菜式比較實際，沒有太多很名貴的食材，而且碟頭比較大，這是因為當時的香港人是勞動階層為主，收入不高，大家去喜宴除了是祝賀新人以外，主要目的還是要吃得夠飽⁹。而在早期的飲宴上，上炒飯、麵之前會還先來燉湯的習慣則於 80 年代始在酒樓消失。

時至今日，香港作為國際金融城市，人們的生活水平被大大提升，人們變得富裕，這恰恰反映在婚宴的菜餚材料上——餐單中一定要包含幾種名貴食材，以示得體。一個例子是五六十年代最多人挑選的餐單中，必定出現清蒸大鯪魚，但這一道菜在現今被視為是寒酸，不大方得體的，已經絕跡本地婚宴菜單，取而代之的是海斑一類較貴價的食材。

⁹ 【飲食籽】半世紀前 無華的婚宴

<http://hk.apple.nextmedia.com/supplement/food/art/20150313/19073651>

另外，為表示有排場、有權勢，以前的新人通常都會以乳豬全體示客，不過乳豬拼盤因價錢的緣故而在香港越發流行。又，根據 2006 年一項調查所指，只有 58% 的受訪者表示乳豬是最重要及必定保留的菜式¹⁰。由此可見，香港人對於儀式、意頭有淡化觀念，傳統認為以乳豬全體款客夠派頭的思想已逐漸被淘汰。

此外，現時的新人，特別是年輕一代在選擇菜餚時多重視個人喜好過於意頭。不少在婚宴中吃乳豬、糖水只是因為傳統習慣、長輩要求或個人喜歡，而非貪圖富貴榮華、百年好合等意頭。

再者，部分婚宴場地亦會提供雞尾酒聚會，形式類似西方的西式婚宴，可見西方文化在婚宴的滲入。

6.3 現代婚宴——環保婚宴

魚翅在傳統婚宴上為不可免去的一項。可是，近年越來越多人會以燕窩等取代魚翅，甚至連一些歷史悠久的公司，如半島酒店、麗豪酒店等都紛紛推出「無翅宴」，以挽救鯊魚等瀕臨物種。不少人亦會以名貴的燕窩、花膠、燉湯等取代它，即使無翅亦不失得體。根據香港大學與環保團體 2015 年的一項調查所示，92% 香港人願意在婚宴中不吃魚翅，「不太接受」及「完全不接受」的比率也大幅由 2009 年的 13.7% 下跌至 7.9%¹¹。

另一方面，有酒樓推出環保菜譜，表示會根據世界自然基金會香港分會的「海鮮選擇指引」，以養殖海鮮代替撈捕海鮮，保護海洋生態持續

¹⁰ 資料來源：2007年2月13日《東方日報》

¹¹ 資料來源：2015年4月17日《文匯報》

平衡。在早期推行時，只有約 20% 的新人會採用環保菜譜，但現時已有 80% 新人表示對其接受。有環保機構亦提倡婚宴菜色應多菜少肉，以減低碳排放量。上述計劃皆得到不少人支持，可見現當代的香港人對環保的意識增加。

又，為減少浪費，一些新人更與環保機構合作，將多餘的食材回收，捐給基層家庭。此外，有些婚宴場地更推出 6 道菜的婚宴菜單。由於現時不少新人為求方便快捷，因此會選擇邀請律師在婚宴上當場進行證婚儀式。加上婚宴期間的遊戲、播放片段等環節，令上菜的時間不斷推遲。不少人會因時間關係選擇於婚宴中途提早離開，未及用膳，因而造成大量廚餘。有見及此，有環保機構會在新人的同意下將未上碟的食物回收。

部分年輕一代表示願意在婚禮上減少菜色數目，一方面能省減開支，另一方面能支持環保。不過，逾 8 成受訪者因擔心長輩會覺得不體面，而不接受此做法¹²，可反映中國人尊老和愛面子的傳統在現今社會中仍然存留。

環保婚宴的概念於近年才開始盛行。自 20 世紀中期始，環保風氣開始在歐美盛行。環保意識於 50、60 世紀開始蓬勃發展，於 70、80 年代為社會所接納，影響及至亞洲，包括香港¹³。香港政府於 1986 年成立了環境保護署¹⁴，推出膠袋稅、停車熄匙等環保政策。不少中、小學得教科書亦陸續出現了有關可持續發展、生態平衡等環保議題。在政策和教育的影響下，年輕一代一般對環保意識抱更開放的態度，因而會較接受以燕窩取代魚翅等有違傳統但能響應環保的做法。

¹² 資料來源：2011年10月6日《東方日報》

¹³ 資料來源：《近代西方文明史》五南圖書出版股份有限公司 林立樹、蔡英文 等

¹⁴ 資料來源：香港特別行政區政府環境保護署 <http://www.epd.gov.hk>

6.4 現代婚宴——切蛋糕環節

切蛋糕一環節於 80 年代起在香港開始盛行。不少婚宴場地亦會提供仿真蛋糕，以為助興和供新人拍照留念。據傳，結婚蛋糕最早出現於古羅馬時代，當時「蛋糕」一詞所指的是扁圓的麵包。在婚禮結束後，古羅馬人會在新娘頭上灑麵包屑。製造麵包的材料小麥象徵「生育」，而麵包屑則有「幸運」的意思。切蛋糕一環節則起源於西方，有幸福吉祥、平安健康和甜蜜美滿等意思¹⁵。

深受西方文化影響，不少人都認為在婚宴上切蛋糕能渲染浪漫氣氛。加上新人個人的喜好，不少人都會在婚宴加入此環節¹⁶。切蛋糕時，新人會握住雙手，合力以一刀切開蛋糕。因此，有些香港人會將此環節賦予「有頭有尾」、「長長久久」的意頭¹⁷，將中西兩方文化匯聚於切蛋糕一身。

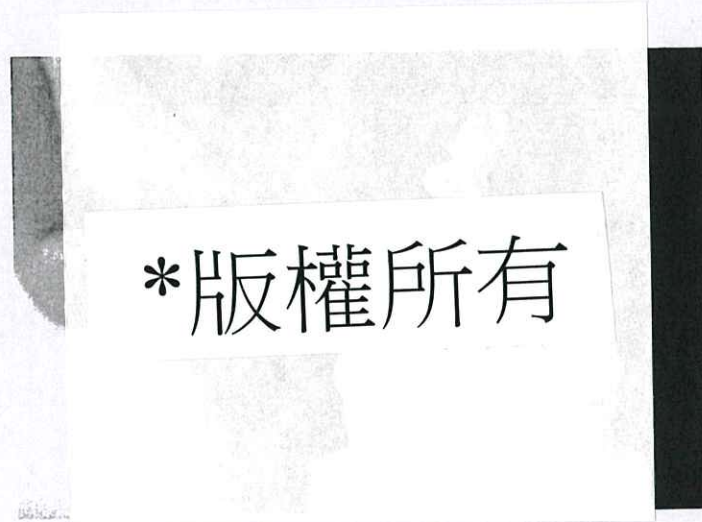


圖 5：握住雙手，合力以一刀切開蛋糕¹⁸。

¹⁵ 資料來源：新人必知：結婚蛋糕的意義和切法 <https://read01.com/6BBjN.html>

¹⁶ 參考問卷調查結果。

¹⁷ 參考與大廚的訪談。

¹⁸ 圖片來源：360圖片 http://p4.so.qhimg.com/bdr/_240_/t01c3dc982d89b86414.jpg

第 7 章：婚宴菜名的轉變

中國人自古重視意頭傳統，而對飲宴的菜名都非常執著，正統的菜式會根據宴會的性質和特色為菜餚起名。有些人認為飲宴的菜名應寄託對新人的祝賀，烘托喜興的熱鬧氣氛，因而以吉祥語命名；同時，在中式婚禮習俗中，民間素有「無宴不成婚、無酒不嫁女」的說法，所以舉辦中式婚禮的新人在設計和安排婚宴菜單的時十分重視菜名細節，要符合中式婚禮吉祥喜慶的原則。

故此在中式婚宴菜單選擇中，龍鳳，鴛鴦都是常用的典故，例如鸞鳳和鳴（當紅炸子雞）、全家歡樂（燴海八鮮）、富貴有餘（清蒸桂花魚）和百年好合（蓮子百合糖水）、魚水相依（奶湯魚丸）、早生貴子（紅棗桂圓蓮子羹）等，這些菜名當中所包含的不只是華麗的詞藻，其主要用意則是為了寄託對新婚佳偶的美好祝福，同時烘托婚禮的喜慶氣氛，取悅賓客¹⁹。

由於中國傳統為菜餚取名運用了大量的聯想力，這產生了一個問題——光看菜名，宴客未必能知道菜餚的內容。

不過，現今，由於隨著時代的改變，香港的年輕人已經不會再像他們的長輩一樣對飲宴的菜名過於執著，亦不太重視意頭傳統和吉祥語的忌諱，這是因為他們自小開始接受西式教育，現今的年輕人較少接觸中式傳統文化，他們反而更是比較注重實際清晰和容易理解。不少年輕人指出相比起意頭，他們更希望知道菜式所用到的食材²⁰。

¹⁹ 參考與大廚的訪談。

²⁰ 參考問卷調查結果。

但是由於他們的長輩大部分仍然注重關於這一方面的傳統，故此年輕人亦會遷就他們的長輩，所以酒樓現今雖然將一部分的菜色去以原名直接表示（例如：竹笙雞絲大生翅、紅燒雞茸燴燕窩等）。但另一方面，又有一部分耳熟能詳的菜色仍然以吉祥語命名（例如：美點雙輝、百年好合等），切合各年代不同人的需要。

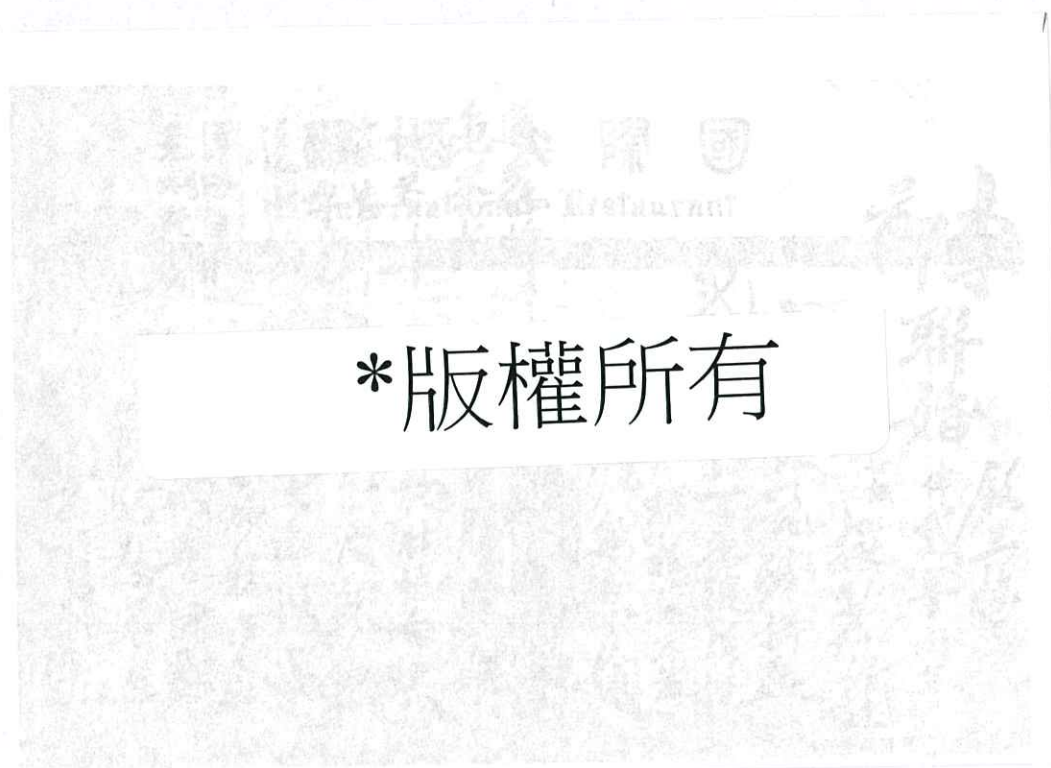


圖 6：舊式婚宴餐單²¹。

²¹ 圖片來源：西環的黃金歲月
http://4.bp.blogspot.com/-o3L8lz0pWgU/VTaMz1BCd6I/AAAAAAAAAO44/4UehN_nTLAk/s1600/1.jpg

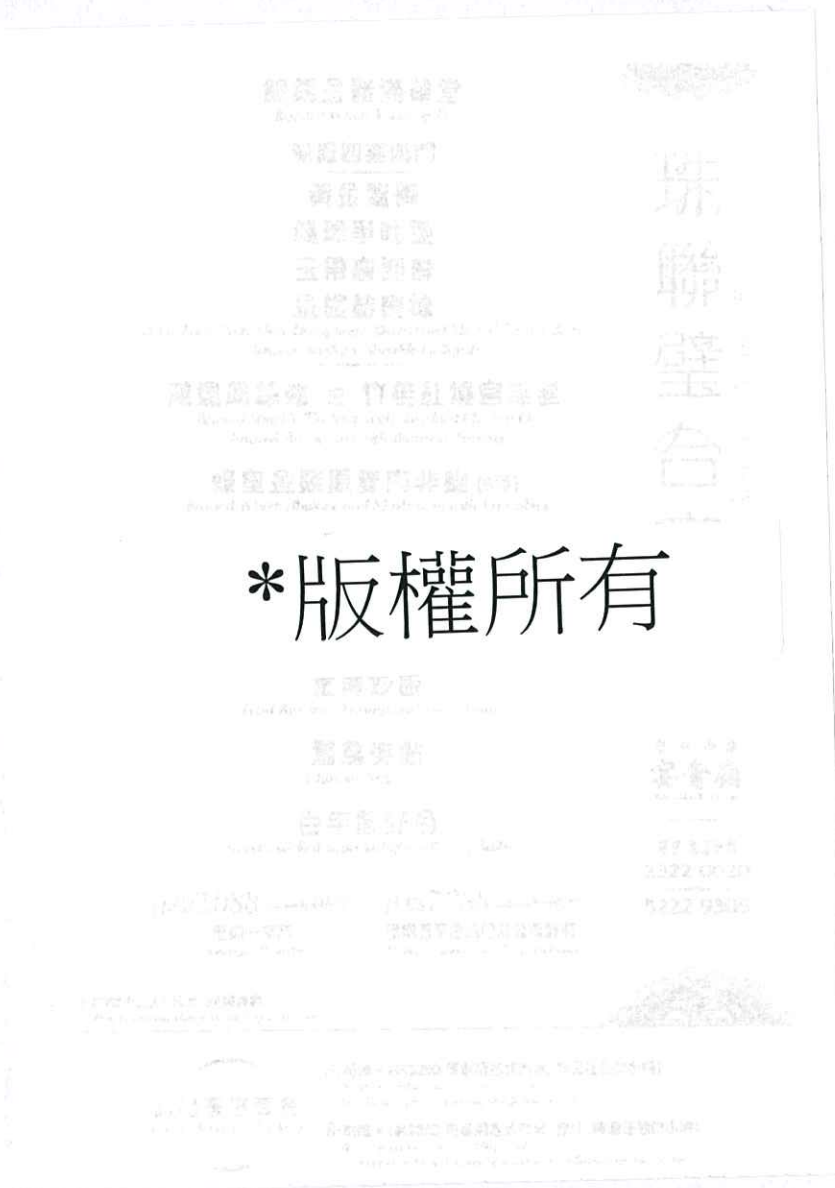


圖 7：現代婚宴餐單。²²

參考圖 6 和圖 7 這兩張分別在 70 年代與現今的餐單，他們在以吉祥語命名的菜名有所不同，例如以前的百年鴻運此以吉祥語命名的菜式，變為現今簡單又直接樸素的當紅脆皮燒雞。但以前的美點雙輝、百年好合則沿用至今，無甚改變。

²² 圖片來源：煌府婚宴專門店 <http://goo.gl/yeBcRz>

美點雙輝、百年好合之所以在名稱上無甚改變，也許因為它們是在婚宴中一道較為次要的類似飯後甜品的菜式，並非一場婚宴中的主菜，沒有佔過多戲分，估其名字改變與否的重要性則沒有如其他菜式般會影響到顧客選擇不同主題的宴會。

另外，美點雙輝、百年好合這些名字從很久遠的以前開始沿用至今，有著悠長的歷史，在人們心目中根深蒂固，有著無可取代的地位，更可以說是中國傳統婚宴文化的一部分。很多人一提起美點雙輝，就已經馬上明白它就是笑口棗和合桃酥，說到百年好合，就馬上想到這是蓮子百合糖水，這樣令到人們選擇保留這傳統以吉祥語命名的名稱。

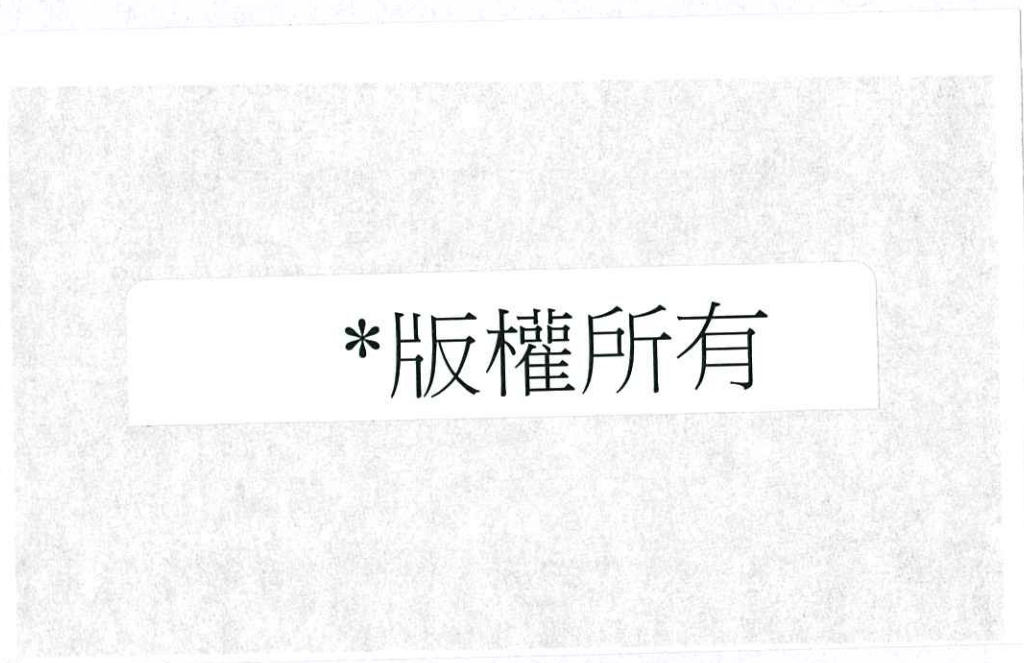


圖 8：皇上皇集團龍鳳呈祥宴²³。

²³ 圖片來源：皇上皇集團 <http://www.kinggroup.com.hk>

第 8 章：婚宴場地和設備的轉變

8.1 傳統婚宴——裝修和擺設

傳統中式婚宴一般在酒樓舉行，場地多以紅色和金色搭配。在中國，紅色為喜慶之色，象徵歡樂和喜慶。不論是逢年過節、賀壽嫁娶或是買賣開張，人們都愛用紅色作為主色。而金色則為古時皇帝專用的色彩，有尊貴、威嚴的寄意²⁴。

婚禮禮堂應有「囍」字這代表結婚喜慶的特殊符號、彩燈高掛，以紅燈高照，並掛上「福祿壽喜」、「三星圖」等，以寓意對吉祥以及福祿全壽之祈求。此外，場地一般都有龍鳳裝飾，有「龍鳳呈祥」的意思，場地被視為「龍鳳大禮堂」。在上世紀 70、80 年代，新人延開酒席，多講究酒樓排場。而酒樓有否派頭，都取決於龍鳳裝飾有多恢弘。此外，隨著女家開始可以參與婚禮策劃，場地通常會掛上「某某聯婚」等字眼。

另一方面，禮堂中央必須放置一張天地桌，在桌上擺放祖宗牌位，並且敬上兩杯清茶，以表孝心。部分人亦會於桌前放置以紅綢布裹著的拜墊，以象徵「天時地利人和」、「夫妻和合」²⁵。

²⁴ 資料來源：中國的色彩文化

<http://education.imextrade.ru/review/kaleidoscope-of-culture/colors/?lang=ch>

²⁵ 資料來源：《當代紅白喜慶禮俗》江西人民出版社 張勁松 P.60

*版權所有

圖 9：鳳城酒家至今仍保留龍鳳大禮堂，一對龍鳳以人手雕成。

*版權所有

圖 10：於2002年結業的上環的鑽石酒家的龍鳳雕刻，富有中國文化色彩²⁶。

²⁶ 資料來源：2015年3月20日《蘋果日報》
<http://hk.apple.nextmedia.com/supplement/food/art/20150320/19082324>

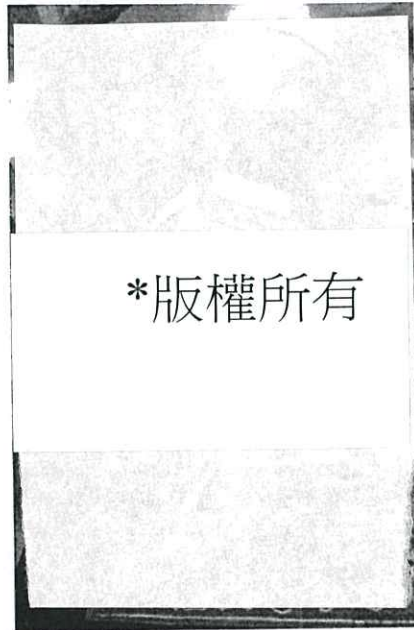


圖 11：龍門大酒樓自1949年開業，梯間的銅製古龍及三英戰呂布雕刻仍在²⁷。

此外，舊時的婚宴場地多會配備麥克風、麻雀等設施，並不斷播放着富喜慶色彩的中西傳統音樂，麗如喜洋洋、喜慶年華、花好月圓等。

再者，昔日婚宴的餐具、桌布等都多以紅色、金色為主色，呈現出中國的喜慶色彩。

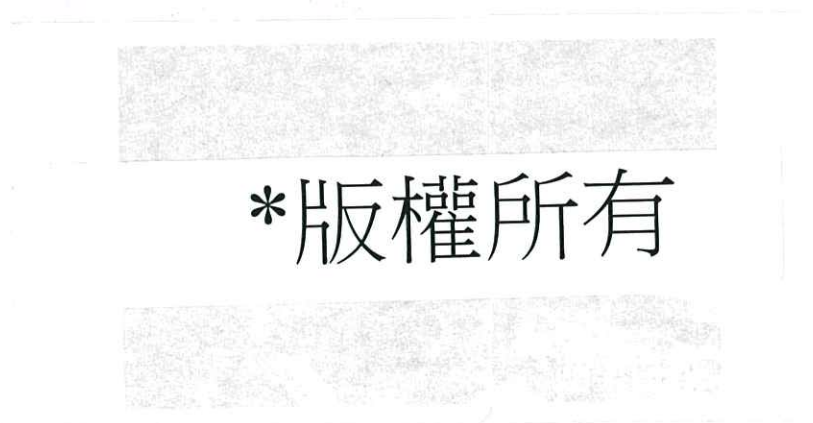


圖 12：昔日婚宴的餐具、桌布等皆以紅色和金色為主色。

²⁷ 圖片來源：《蘋果日報》
<http://hk.apple.nextmedia.com/supplement/travel/art/20051010/5295240>

8.2 現代婚宴——裝修和擺設

在西方文化的熏陶下，愈來愈多的香港人，特別是年輕一代，都嚮往行西式婚禮。然而，在香港舉行西式婚禮比起在酒樓舉辦中式婚禮的價錢昂貴不少。以邀請 120 人計，中式婚宴一般只需約 60 000 港元，而西式自助餐婚宴的費用則大概為 84 000 港元，比前者昂貴約 20 000 港元。因此在近年，不少酒樓都一改以前以金色、紅色為主調，刻有龍、鳳雕刻的中式酒樓格局，改換成較西化的裝橫，以吸引更多未能負擔舉行西式婚禮的新人。不少中式酒樓在宴客廳加入水晶吊燈、布幕等，可見西方文化在婚宴場地的融合。

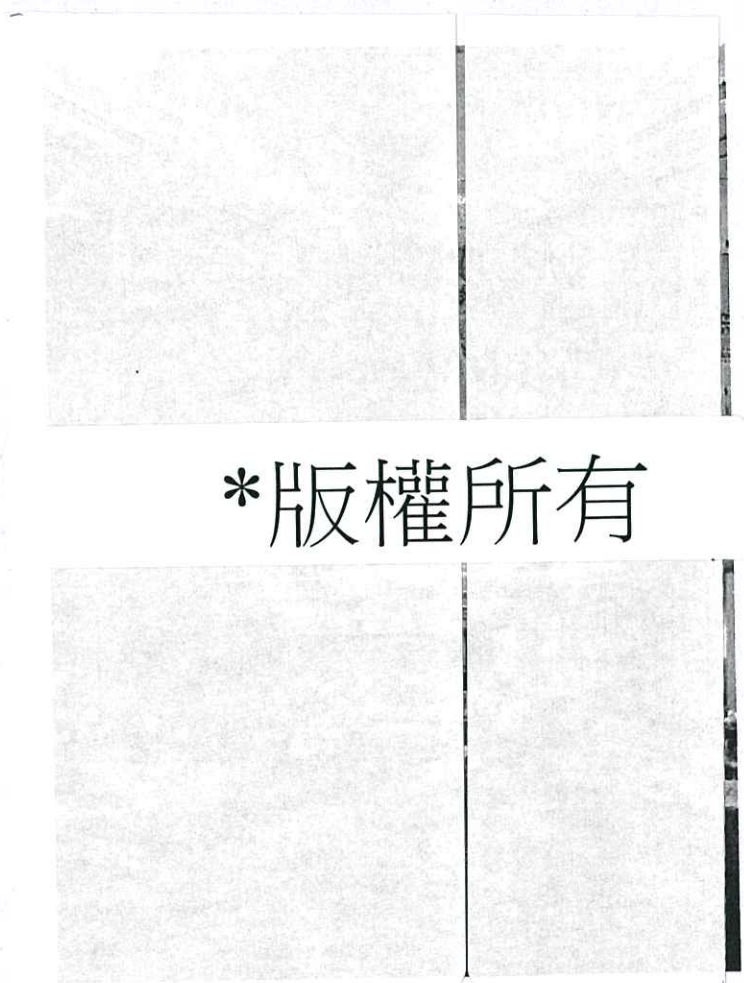


圖 13、圖 14：現時的婚宴酒家裝橫西式化。

從該名廚房總管口中以及網上資料得知，現時的婚宴場地保留了一些舊時的擺設，例如主家席的枱布為紅色，其他賓客的枱布則為白色等。

古今場地擺設的相同，或許因為主人家仍然有着一種迷信的傳統心態。紅色自古至今就被中國人視為喜慶和吉祥，在大日子時，紅色是不可或缺的，人們深信紅色能帶來好運。故主人家或仍然對自己枱布的顏色有所堅持。

可是，在色調和裝飾的方面，兩者就略為有所不同。在色調方面，舊時婚宴場地的主要色調一定要為紅色，而現時人們已經接受到主要色調為白色。而在裝飾方面，舊時婚宴通常都在牆上貼有金色龍和鳳的浮雕，現時的婚宴場地則較難發現這種裝飾。

中國人自古認為宴飲與歌樂有相輔相成的關係。《周禮》中曾規定要以六律、六呂、五聲、八音、六舞、大合樂來和好邦國、款待賓客等，樂應和於禮²⁸。因此，在往時的婚宴中，不少婚人會於場地播放一些富中國傳統韻味和喜慶色彩的音樂，如喜洋洋、好日子、花好月圓夜等。在婚宴中播放或演奏樂曲的傳統至今仍然存留，然而，大多數人都會以當代的流行曲，特別是以甜蜜的情歌來取代這類型的音樂。另外，在現時婚宴的場地中，偶會發現一台鋼琴，但舊時的卻不會有鋼琴的存在。

這也許基於全球化，西方文化不斷傳入香港。香港的新一代在長期熏陶於西方文化的耳濡目染下，不只接受，更慢慢喜愛西方文化，不但嚮往西式婚禮，有些更認為傳統中式婚宴俗氣。他們不再拘泥於傳統中式婚宴的文化，更大膽地起用白色為主要色調以及棄用傳統的金色龍、鳳浮雕裝飾。而且，不少人認為情調激昂的傳統喜慶音樂已經落伍，與現代人崇

²⁸ 資料來源：《中國古代禮儀制度》臺灣商務印書館 朱筱新 P.142

尚西方浪漫主義的觀念並不匹配。相對而言，較柔和平靜的流行音樂則更能襯托到婚禮甜蜜、高雅的浪漫氣氛。再者，在西方的一些歐洲國家中，人民的婚禮多會有司琴在場伴奏，渲染浪漫氣氛，而某些在教堂舉行的傳統婚禮更會有管風琴伴奏。在這種西方風氣和傳統熏染下，香港的新一代大多視婚禮期間悠揚的鋼琴聲為浪漫的象徵。因此，越來越多中式婚宴中會看見鋼琴的存在，流行音樂與琴聲輪流在婚宴上出現。



*版權所有

圖 15：婚宴場地備有鋼琴

現時，香港不少的中式婚宴場地都以白色等淺色為基調，襯托西方浪漫主義的氣氛。中國人自古以「白事」代表喪事，意頭不利，婚宴場地有白色乃屬禁忌。換著是上幾個年代的香港人，必定不能接受以白色為顏色主調的婚宴場地。然而，隨著西方文化在香港的滲透，現時的人普遍對上述所提的未為抗拒，甚至認為西式場地較為堂皇、華麗及浪漫。

再者，在現時的婚宴中，酒樓會主動為客人提供不同主題的宴會廳。以煌府婚宴專門店為例，那裏分作不同宴會廳，例如希臘廳，並有以不同卡通人物，例如以 Hello Kitty 為主題，但傳統的婚宴則沒有這些額外細節。

基於西方飲食文化着重的不只是食物，更包括場地的氣氛。他們相信氣氛是人們飲食舉足輕重的影響因素。在這些西方文化的傳入下，人們由以前的多重視食物價錢質素，變得更希望透過場地佈置營造一個更良好的氣氛以提升賓客的飲食體驗，就是所謂的「食環境」。故越來越多酒樓主動為新人提供不同的宴會主題，以迎合人們需要

在場地設備方面，上世紀的婚宴場地設備較簡，一般只有麥克風、麻雀等設備。

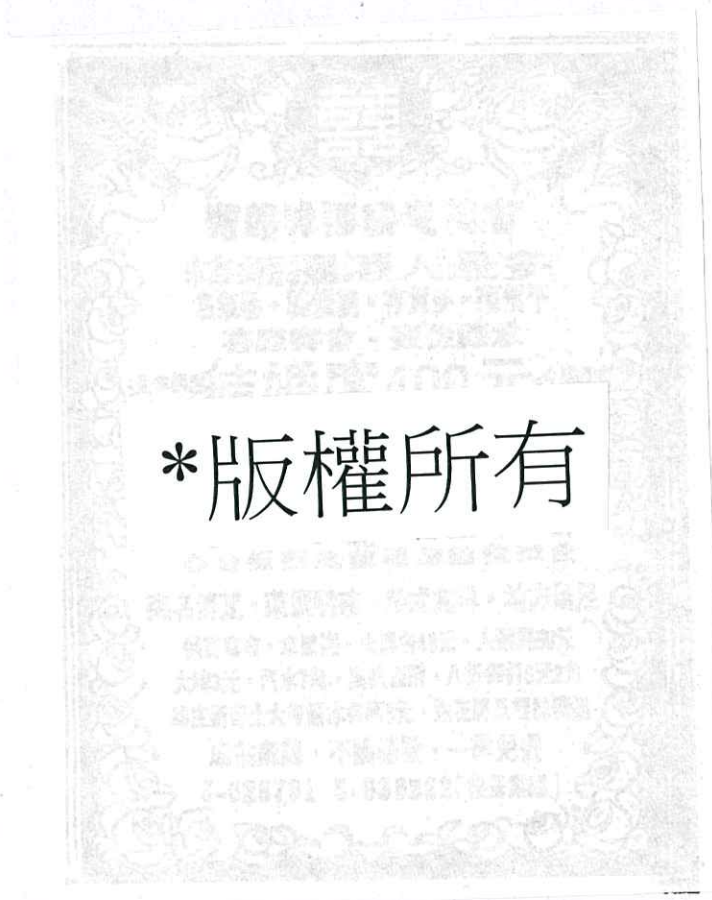


圖 16：70、90年代的婚宴場地以菜名清楚、價錢明確、有免費麻雀為賣點²⁹。

相反，現今的婚宴場地除了舊有的麻雀桌等設備外，還設有音響、卡拉OK、投射銀幕、燈光等電子設備。此外，有些場地還會以額外收費

²⁹ 圖片來源：西環的黃金歲月 <http://goo.gl/OFcomR>

形式，為新人提供噴煙機、雪花機、泡泡機等器材，較為多樣化。

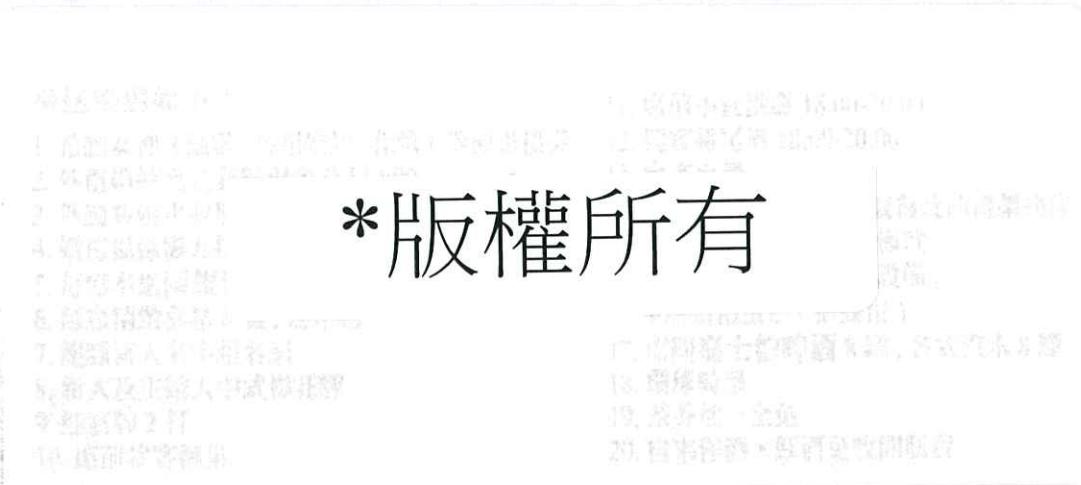


圖 17：現今婚宴場地除了以舊有的麻雀外，還會提供名貴音響、投射銀幕、進場燈光等電子設備³⁰。

隨著科技日新月異，香港人對西方鼓吹的創意多樣化等意念越為重視。傳統婚宴一直沒有卡拉OK、噴煙機等機器提供，當某些酒樓向外推廣這些電子器材時，人們便會因概念新穎而感好奇，試用這些器材。在潮流帶動下，「提供婚宴服務的酒樓都引進了大量的電子器材，提高吸引力，迎合顧客需要，令中式婚宴糅合了更多西式元素。

此外，不少人願意額外加錢使用噴煙機、雪花機、泡泡機等器材，以製造浪漫氣氛。我們一方面可見香港人比以往富裕，另一方面，我們亦可見西方浪漫主義的思想在香港的融入和糅合。泡泡和煙霧給人夢幻的感覺，疑幻似真，符合西方一直推崇的浪漫主義。在浪漫主義在港越來越盛行下，越多新人願意付額外收費選用這些電子器材的服務，使中式婚宴添上了西式浪漫主義的元素。

³⁰ 圖片來源：明星海鮮酒家（集團） <http://www.starseafood.hk>

*版權所有

圖 18：選用泡泡機的婚宴場地。

第 9 章：婚宴流程及儀式

舉行婚宴的目的是答謝賓客來臨參與新人婚禮的宴席，而傳統婚禮飲宴的流程通常都會包含祝酒、敬酒、上菜、送客等程序。一些嚴格遵從傳統禮儀的新人亦會在上菜完畢後於堂前鳴花炮和百字炮，以示吉祥。中國自古亦會於洞房進行合巹交杯的儀式，有夫妻「不分離」之意，自此已結永好，而且也含有新娘新郎同甘共苦的深意³¹。



圖 19：古代交杯酒使用的杯具。

以往香港婚宴通常為「五時恭候，七時入席」。而隨著時代的進步，交通網絡完善，加上現代婚宴上新人多會請律師在婚宴會場證婚，連上乳豬的時間都推遲，婚宴完席時間也有所推遲。自1970年代起，通常是婚宴場地通常會在典禮開始前數小時提供麻將耍樂，而在近年，婚宴場地多添置一個“Candy Bar”讓賓客享用甜點，亦有添置一個放滿道具的拍照區予賓客和新人一同拍照留念。婚宴上並會聘請司儀向賓客致歡迎詞、主持新郎和新娘喝合巹酒（即交杯酒）的儀式。

³¹ 資料來源：《婚嫁習俗 殯葬禮儀》中華書局（香港）有限公司 彭淑敏 P.138



*版權所有

圖 20：現代香港婚宴的交杯酒儀式。

現今普遍的婚宴中都添加不少元素以推動婚宴的氣氛，在司儀宣布婚禮開始的時候，會場會先播放婚禮進行曲，新人在這時候進場並由證婚人宣讀結婚證。這時候婚宴正式開始，一對新人需要按桌次向賓客敬酒，並在途中換禮服。在婚宴途中，新人也會播放成長片段或感恩片段，讓賓客可以更了解新人。而婚宴互動遊戲是把全場氣氛推上高潮的重要環節，比較多人選擇的有抽捧花、猜歌名等的遊戲，透過遊戲來保持婚宴的高漲氣氛。

在婚宴中的交杯酒儀式可以看見香港的特有文化，這儀式既保留了中國傳統的元素和意義，同時糅合了西方喝香檳慶祝的做法，港人以中式的儀式配以西方的酒具，帶出一種現代新文化。另外，婚宴上的互動遊戲其實也是起源於西方，在西方的婚宴上，新娘會拋出花球給單身女士和新郎會脫下新娘的襪帶拋給單身男士，這跟現代婚宴遊戲有著異曲同工的地方。

第 10 章：婚宴回禮紀念品

婚宴的回禮小禮物是新人用來感謝來賓的出席而送出的。回禮的概念不但在中國古時有出現過，如女家在受到大禮以後要回禮，在中國人人際間的相互交往的概念：『來而不往非禮也』，既然有朋友來訪，就必定要有回訪，這概念延伸到現代婚宴上的回禮禮物上³²；不只是中方，原來西方也已經有遙遠的回禮歷史，早在 18 到 19 世紀，歐洲人開始以曲奇餅來招待賓客，發展到後來一些富貴人家開始以昂貴的絲巾當作回禮禮物。

中國傳統飲宴中，主家要準備喜糖、喜煙和喜瓜子作紀念品，讓參加婚禮的客人於喜宴後帶走，藉此感謝賓客的出席，又和賓客分享一對新人新婚的快樂。

正式的回禮概念在現代婚宴中出現，糅合了中西方的概念和作法。現代化的婚宴，主家多以精品或同樣象徵甜甜蜜蜜的西式糖果或巧克力作為紀念品。為了令紀念品更有個性化，不少新人會選擇訂制獨一無二的精品禮物，近年更興起手作或 D.I.Y. 的手工禮品，吸引更多新一代的年輕人採用。



圖 21：現今常用作婚宴回禮的手工巧克力³³。

³² 資料來源：《中國古代禮儀制度》臺灣商務印書館 朱筱新 P.124

³³ 圖片來源：she.com http://brides.she.com/sites/default/files/1_186.jpg

以往傳統婚宴回禮主要著重於意頭上，喜糖，喜煙的包裝多以紅色包裝，以配合喜氣洋洋的婚宴主題。但現今的香港人受到西方的熏陶，多接受西方的食物等等，故此，新人多數是接受帶有西方氣息的精品食物作回禮，得體大方之餘又配合潮流。加上西方傳入的手作禮品更能表現出新人的獨特和個人化，故深受香港人的歡迎。

此外，一些禮物包裝能讓新人親自設計，包裝風格多數偏向於西方風格，用小禮盒裝好，而禮品的包裝多以粉色色調為主，象徵浪漫和溫情，但依然有不少新人會選擇以較傳統的回禮贈送予賓客，如筷子象征一對新人白頭偕老和早生貴子，可見現今的回禮禮物夾雜了西方和中方的特色。

近年新人對回禮越來越重視，除了是送出的禮物有好意頭以外，小禮物可以讓賓客帶走，作為一份回憶，還能帶出一對新人的謝意。此外，現代婚宴更著重一對新人的個性和獨特性，目的是讓賓客留下深刻的回憶，故此近年興起了大量的手作或 D.I.Y. 的手工禮品以滿足現代新人的需要³⁴。



*版權所有

圖 22 : D.I.Y. 的手工禮品。

³⁴ 資料來源：香港婚宴文化：為甚麼傳統婚宴漸變成一種個人化的消費式婚宴？張美恩
http://www.ln.edu.hk/mcsln/45th_issue/criticism_06.shtml

第 11 章：總結與展望

為何要在中式婚宴中切蛋糕？為何要向來賓致送紀念品？也許我們也曾疑惑過，卻從未有深究其答案。這次專題研究正好給予我們一個機會，讓我們能認真探討一些約定俗成的中式婚宴習俗，以及酒樓婚宴在香港的演變過程。

我們的題目「『婚』庭抗『禮』」取自成語「分庭抗禮」。原句成語指的是賓主相見，分站在庭的兩邊，相對行禮，有平起平坐、彼此對等的意思。男家和女家以及主人和賓客可平起平坐，彼此對等，亦是我們對現代婚宴的展望。傳統的觀念中，男尊女卑的習慣已成定格。隨著時代的進步以及從西方流入的男女平等等觀念，男女平等是我們的日常認知，我們能接觸到西方個人化的思想，以代替中國傳統的群體式概念。現代婚宴正正能反映出現代人的觀念——現代婚宴所添加的元素是為了突出新人的個性和獨特性。

從前，我們對中式婚宴都只是一知半解，將一些舊有的傳統誤會為俗氣、與時代脫節的習俗。經過這次的研習，我們發現到有不少傳統經過了多個年代仍在現代的婚禮仍然存留，例如菜式數目要是雙數、婚宴中要向新人表達祝福等。這讓我們深刻體會到，所謂「傳統」並不一定與「過時」掛鉤。這些習俗之所以能歷久不衰，是因為它們有值得存留之處。經過歷史長河的沖刷，一些迂腐的傳統會被續漸被篩去，剩下的必然是那些富文化價值，值得我們努力傳承的傳統。

而作為中方和西方的文化橋樑，香港在兩種文化的互相衝擊和融合之中發展出一套帶有本地色彩的新文化。據新婚生活易的《二零一四年結婚

消費調查》，本港新人籌備婚禮開支中，最高消費的項目是「婚宴酒席」，由此可見婚宴在香港人之中的地位何等重要。正正是因為它備受重視，港人一定會把自己接受的文化概念帶到婚宴上，故此我們希望能從本地婚宴看出中西文化在香港交融的狀況。

我們的研習重點主要是圍繞婚宴上的各項細節來延伸，希望能透過這些細節去探討現代婚宴的特色。在以往的婚宴上，新人只需要付款予酒樓，由酒樓包辦場地裝修和婚宴菜式。而在現代化的婚宴，新人不再滿足於由酒樓提供的服務，而是尋找不同途徑去美化和凸顯自己的婚禮，我們常說的一句話：一生人只有一次婚宴，當然要好好操辦。這正好解釋了為什麼會出現越來越多的新點子和場地設施，新人不惜一擲千金去準備一場婚宴。

在全球化的影響下，香港接受了很多從西方流入的文化概念和思想，這些思想和概念顛覆了我們對日常生活的傳統認知。西方強調的個人性，兩性平等，浪漫主義等的概念被港人加入了婚宴元素當中，發展出一套嶄新的婚宴文化。在這些概念的影響下，我們不難找出有受到西方文化熏陶的新加元素，例如上文所提及的場地設備，環保婚宴，切蛋糕，回禮禮物，婚宴互動遊戲等等，活動當中既保留了中式傳統概念，也添加了西式的思想。

當然，在時代的變遷下，不少帶有西方氣息的現代化思想慢慢滲入傳統當中。歷經數十年，年輕一代對婚宴的理解與上一輩對其之認知也許都有著不少的相異之處，而作為中西交匯點在香港就能輕易解決到這個問題。例如上文提過的菜名轉變，我們可以見到現在的菜單上除了一些較為容易理解的菜名以外，同時也保留了一些傳統帶有意頭的菜名，這樣可以同時滿足到現代人希望簡單直接的想法，同時也能滿足上一輩希望婚宴上

充滿祝福的願望。這正正也是香港文化讓我們著迷的地方——巧妙地糅合了中西文化，既不失傳統文化氣息，又能緊貼潮流和時代的進步。

在現今訊息萬變，一切潮流猶如白駒過隙，來得快也去得快。香港的文化在中西方的影響下不斷調整改變，即使是今天流行的，在十年以後也可能變為過時。

作為社會的下一代，我們希望能透過這次的專題研習思想到我們未來的任務——在潮流洪流的衝擊下，我們如何可以既保留傳統的觀念，但同時有要吸收全球化下帶來的西方文化從而發展出一套屬於香港的獨特文化？要知道傳統中國文化是經過千年的歲月累積和沉澱，但隨著西方的潮流文化不斷的傳入和時代的進步，能了解當中博大精深的含義的人越來越少，作為年輕一代，我們有責任有義務去探討這個問題。

第 12 章：附錄

12.1 問卷調查

為了能更加了解到香港中西婚宴文化在香港人之間的普遍性，我們向不同年齡層的人士發出問卷，分別了解已婚和未婚人士的看法。我們合共收到 55 份問卷樣本，問卷調查方向主要是環繞婚宴主題，在此我們會集中討論港人對選擇婚宴餐單的考慮，了解港人選擇的婚宴場地背景和對是否需要穿著裙褂的看法。

上文提及到傳統的婚宴菜肴主要是著重意頭和排場，而現代香港婚宴的菜餚開始不再把重點放在意頭等，反而是開始注重環保和健康的問題。據我們的問卷調查，超過 75% 的已婚人士在挑選婚宴菜單時較著重健康或環保的問題；而超過 70% 的未婚人士表示，他們希望可以在菜餚名稱中知道用上了什麼材料，而不是像傳統中國婚宴菜餚般帶有意頭和祝福字句。

此外，由於現代人較注重環保的問題，較多港人會在結婚時選擇「無翅宴」。接近 80% 的已婚人士選擇以燕窩代替魚翅，當中超過 90% 的已婚人士認為燕窩較魚翅環保。由此可見，西方的環保概念傳入本港，對本港的飲食習慣帶來一定影響。

至於場地選擇方面，有約 53% 的已婚人士在他們結婚時選用了西式佈景板，有接近 100% 的未婚人士選擇西式佈景板，正如上文所說，隨著西方文化傳入，港人偏向選擇西方的婚宴場地，當中大部分是以白色、紫色、粉色等顏色作為主色調，凸顯出場地的高雅大方，浪漫因子。

最後是穿著裙褂的需要，超過 85% 的已婚人士表示他們曾在婚宴上穿著裙褂，當中約 86% 的已婚人士是因應傳統而穿的。裙褂在中國的歷史上是只有處女、正室及第一次出嫁的新娘才可以穿的，一般妾室，再嫁的新娘是不可穿的。故此在現今一夫一妻制下，大部分新娘都會依照傳統穿著裙褂，加上現代的裙褂設計趨勢傾向現代化，多數是加以修身的設計，跟緊時代的進步，讓現代新娘願意繼續穿著。

問卷樣本 1

先生/小姐：

你好！我們希望透過這一份問卷了解不同年齡層的已婚人士對中西式婚宴模式的看法，故此需要你寶貴的意見來協助本專題的數據分析。這份問卷會在進行分析以後銷毀，閣下的資料不會對外公開！感謝你抽空填寫問卷，祝事事順心。

全體組員 敬上

1 基本資料

1.1 你的性別： 男 女

1.2 年齡： 27-36 歲 37-46 歲 47-56 歲 57 歲或以上

2 問卷調查——菜餚方面

2.1 在你結婚的年代，菜餚的名稱有什麼特色？（可選多於一項）

- 菜餚名稱意頭（祝福字眼，e.g. 龍鳳呈祥）
- 可以在菜餚名稱中知道有什麼材料的
- 菜餚名稱有派頭（夠氣勢，有面子）

2.2 除了價錢以外，在你選擇餐單時有什麼考慮，並列出考慮次序（1 為最優先考慮）：

- 菜餚有意頭
- 菜餚夠排場，有面子
- 菜餚夠不夠環保（魚翅 or 燕窩）
- 菜餚夠不夠健康

2.3 你有在婚宴上切蛋糕嗎？

有（請回答 2.4 題） 沒有（請跳至第三部分）

2.4 請選出你在婚宴上切蛋糕的原因：（不可多於一項）

傳統習慣 有「好頭好尾」的意頭 喜歡吃蛋糕

3 問卷調查——場地方面及流程方面

3.1 你的婚宴上有司儀主持嗎？

有（請回答 3.2 題） 沒有（請跳至 3.3 題）

3.2 請選出你請司儀主持婚宴的原因：（不可多於一項）

提升婚宴氣氛 習慣 司儀能更好掌握婚宴流程

3.3 請選出你結婚時的婚宴背景板：（形式上接近的）

*版權所有

3.4 選擇場地時，你會優先考慮以下哪項因素？（請以數字排列，1 為最優先）

價錢 個人喜好 交通方便

3.5 你結婚時有雪花機、泡泡機等服務以供選擇？

有 沒有

3.6 你有在婚宴上播放成長片段嗎？

有（請回答 3.5 題） 沒有（請跳至第四部分）

3.7 請選出你會播放成長片段的原因：（不可多於一項）

潮流流行 感動/開心 向親友介紹新人

4 問卷調查——服飾方面

4.1 你/你的新娘有在婚宴上穿裙褂嗎？

有（請回答 4.2 題） 沒有（請跳至 4.3 題）

4.2 請選出你/你的新娘要穿上裙褂的原因：（只可選兩項）

傳統習俗 漂亮美觀 配合場地/氣氛 長輩要求

4.3 你/你的新娘有在婚宴上換上晚裝嗎？

有（請回答 4.4 題） 沒有（完成回答問卷）

4.4 請選出你/你的新娘要換上晚裝的原因：（不可多於一項）

傳統習慣 尊重客人 配合場地/氣氛 漂亮

～問卷調查到此結束，感謝你抽空填寫～

問卷樣本 2

先生/小姐：

你好！我們希望透過這一份問卷了解不同年齡層對中西式婚宴模式的看法，故此需要你寶貴的意見來協助本專題的數據分析。這份問卷會在進行分析以後銷毀，閣下的資料不會對外公開！請你在填寫問卷時代入將要結婚而正在籌辦的角色，感謝你抽空填寫問卷，祝事事順心。

全

體組員 敬上

1 基本資料

1.1 你的性別： 男 女

1.2 年齡層： 14-16 歲 17-26 歲 27-36 歲 37 歲或以上

2 問卷調查——菜餚方面

2.1 你會選擇以下哪一款菜餚？

1. 濃情蜜意 魚香焗龍蝦

2. 翡翠帶子蝦球 角逐群龍舞

2.2 當你選擇菜式時，以下哪一個選項是你會優先考慮的？

（請填寫數字，1 為最優先，3 為最不優先）

菜餚名稱意頭（祝福字眼）

可以在菜餚名稱中知道有什麼材料的

菜餚的派頭（夠氣勢，有面子）

2.3 婚宴餐單中，你會選擇以下哪一種食材？

燕窩（請回答 2.4 題，2.5 題不用回答）

魚翅（請跳至 2.5 題，2.4 題不用回答）

2.4 請選出你較認同選用燕窩的原因：

- 環保 個人喜好 體面

2.5 請選出你較認同選用魚翅的原因：

- 傳統 個人喜好 體面

2.6 你會選擇在婚宴上切蛋糕嗎？

- 會（請回答 2.7 題） 不會（請跳至第三部分）

2.7 請選出你最認同要在婚宴上切蛋糕的原因：

- 傳統習慣 有「好頭好尾」的意頭 喜歡吃蛋糕

3 問卷調查——場地方面及流程方面

3.1 請選出你較滿意的婚宴背景板：

-

*版權所有

3.2 選擇場地時，你會優先考慮以下哪項因素？

（請以數字排列，1 為最優先）

- 價錢 個人喜好 交通方便

3.3 你會選擇加入雪花機、泡泡機等添加婚宴氣氛嗎？

- 會 不會

3.4 你會選擇在婚宴上播放成長片段嗎？

- 會（請回答 3.5 題） 不會（請跳至 3.6 題）

3.5 請選出你較認同會播放成長片段的原因：

- 潮流流行 感動/開心 向親友介紹新人

4 問卷調查——服飾方面

4.1 你認為新娘需要在婚宴上穿裙褂嗎？

- 需要（請回答 4.2 題） 不需要（請跳至 4.3 題）

- 4.2 請選出你較認同新娘要穿上裙褂的原因：
 傳統習俗 漂亮美觀 配合場地/氣氛
- 4.3 你認為新娘需要在婚宴上換上晚裝嗎？
 需要（請回答 4.4 題） 不需要（完成回答問卷）
- 4.4 請選出你較認同新娘要換上晚裝的原因：
 傳統習慣 尊重客人 配合場地/氣氛 漂亮

～問卷調查到此結束，感謝你抽空填寫～

12.2 訪問錄音內容

訪問對象：煌府婚宴專門店（荃灣分店）大廚



圖 23：與黃大廚的訪問。

訪問錄音稿

問：發問者 答：黃育峰大廚

問：你入行（廚師）自今有多久？

答：36年。

問： 你負責什麼崗位？

答： 主管。

問： 平日的職責主要是什麼呢？

答： 監督廚房出品。

問： 你有沒有學徒？

答： 有。

問： 多年來，酒樓的規模有改變嗎？

答： 由從前只有一兩間分店擴充至現在的十九所分店。

問： 你於何年入行？

答： 1980年。

問： 從前的飲宴有沒有一些必定要有的菜式？

答： 結婚通常都要有蝦仁帶子，意頭是生育。還有蒸魚、炸雞等。

問： 從前的新人較重視什麼？

答： 通常人們都較重視排場。他們亦重視菜式的意頭和價錢。

問： 酒樓現在會舉行西式婚宴嗎？

答： 不。我們這些傳統酒樓只會舉行中式婚宴。

問： 但比起以前，會多了切蛋糕等的西式環節嗎？

答： 有。在我入行之初，約十多年前並沒有這類儀式。切蛋糕時一刀切，意思由頭到尾。

問： 比較以前和現在的菜單，何者價錢較貴？

答： 當然是現在啦。

問：那麼以前和現在的價錢大約多少？

答：一般酒樓大概一千到兩千元（每圍）。現在的大概五千到六千元（每圍）。

問：上述所提到的「以前」是指那個年代呢？

答：八十年代。

問：從前新人舉行飲宴，一般會設多少圍桌？

答：親戚多、朋友多，圍數就會多。這與時代變遷並沒有太大關係。

問：相比起以前，現在來酒樓舉行飲宴的新人年齡會不會偏年長？因為現在的年輕人較喜歡舉行西式婚禮。

答：不清楚。

問：今天晚上有婚宴舉行嗎？

答：沒有。在中國的傳統在七月十四（鬼節）和清明節期間都甚少有人結婚。通常九月到三月才是旺季。

問：你會說過從前的人重視排場。可以略述一下嗎？

答：以前的中式禮堂一般都有一龍、一鳳的裝飾。不過現在舉行婚宴的場地普遍為西式禮堂，沒有這些裝橫。儘管婚禮在西式場地舉行，但菜式仍然是中式。

問：換句話說，即使說現在的西式禮堂甚麼傳統裝飾也沒有？

答：沒有。西式禮堂大概只有一塊布幕。

問：從前的上菜次序與現在的有差別嗎？

答：基本上沒有。上菜的次序，首先為乳豬拼盤或乳豬全體，接著炒幾個熱葷，然後上魚翅，吃完魚翅後客人便會周圍去乾杯、談話，走一週後便會繼續上菜。

問： 有沒有客人會要求不要魚翅？

答： 有。有些人講求環保，於是會將魚翅轉成燕窩。

問： 以前的客人有這類的要求嗎？

答： 沒有。是近期才有人要求吃燕窩。從前的婚宴一定要有魚翅，代表有排場。若沒有魚翅，人們就會議論紛紛，說自己給了人情卻沒有魚翅吃。現今的人則改觀了，說沒魚翅吃不打緊，吃燕窩代替也可以。潮流較追求環保。

問： 吃燕窩能省錢嗎？

答： 不。魚翅和燕窩的價錢相約。

問： 有沒有一次經驗，客人要求要在菜單上加如一些特別的菜式？

答： 當然有。例如，有些人不喜歡吃海鮮卷，會加數百塊（每圍）轉吃蟹鉗。也有些人為了排場好看一些會特意加錢轉菜。我們酒樓有幾款不同的菜單讓客人選擇。即使是魚，也有東星斑、石斑、花尾躉等任軍選擇。又例如有些人喜歡乳豬全體，較為好看，有些人則喜歡乳豬拼盤，較為便宜。有些客人會較為重視面子，就當然會多加幾百塊吃乳豬全體。

問： 曾有客人因宗教等問題而要求吃或不吃某些特別的菜式嗎？

答： 有。有些吃齋的客人會跟主人家要求，主人家就會跟我們廳面說有多少圍要吃齋菜。吃齋的意思就是菜餚全是豆腐、菜蔬，沒有肉。

問： 現在的新人較重視什麼？

答： 一般來我們酒樓舉行飲宴的都是喜歡我們酒樓有排場、裝修漂亮、價錢大眾化。在酒店設飲宴一般會較貴。

問： 他們會像從前的新人般那麼重視意頭嗎？

答： 中國人一向都重視意頭。飲宴要有八個菜，要有單尾，有「幸福炒飯」、「長壽伊麵」、「百年好合」等含有意頭的菜式。

問： 八個菜有特別的含義嗎？

答： 中國人婚宴不會有七個菜。中國人只會在解穢酒時吃七個菜。辦好事一般吃八個菜。

問： 現在的菜餚名稱會不會像以前一樣包含一些祝福字眼或四字語？

答： 現在沒有，以前的菜名都有一些巧妙的地方，例如龍鳳呈祥，看完你都不知道是什麼，現在的就沒有，現在的是西蘭花帶子就是西蘭花帶子，魚翅就是海皇翅，菜名裡有的就是用的材料，沒有其他東西。

問： 比較舊的菜單有什麼菜餚？

答： 例如啊，龍鳳呈祥啦。

問： 其實這是什麼？

答： 龍就是蝦仁，鳳就是雞片。

問： 結婚的菜餚呢？

答： 結婚的...就有鴻運翅，發菜翅，都是好意頭。

問： 餐單上寫現在會送酒和水果，以前是不是沒有的？

答： 沒有啊，都是近這十年才有的。

問： 那麼蛋糕呢？以前應該也沒有。

答： 對啊。

問： 那麼以前有一些中式的酒嗎？例如白酒，清酒？

答： 中式啊，什麼酒都有。

問： 以前的人會不會簽到？

答： 都會啊，現在也有。

問：現在的人是不是很喜欢掛一些畫的，以前是不是沒有的？

答：沒有啊，現在才興起的。

問：但麻將的也有？

答：有啊。

問：以前的菜跟現在的有沒有什麼分別，現在有沒有新增一些菜式？

答：新增的就好像沒有，跟以前的差不多，原只鮑魚，以前沒有的，就只有鮑魚片的，其實價錢也差不多，不過一隻鮑魚豪氣一點。

問：現在的新人是不是會送一些小禮物給賓客，以前有沒有？

答：以前沒有的，我結婚時也沒有。

問：你有沒有什麼婚宴經歷是比較記憶深刻的？

答：有個笑話，就男家和女家就價錢上有點爭吵，差點連酒席都要取消。又有一個新娘子結婚以後要去唱卡拉OK，但新郎不允許，最後兩個大打出手，得啖笑啦。

問：這個百年好合和美點雙輝是什麼？

答：百年好合是紅豆沙加百合，美點雙輝就是餅仔和笑口棗放在一起。

問：現在是不是越來越少人做廚房？

答：是啊，做廚房很辛苦。

問：舊時擺酒跟現在有什麼不一樣？

答：現在擺酒時間晚了，還有以前的新郎哥和新娘不用說話的，就跟別人乾杯，喝杯酒就好啦。但現在的不一樣，他們要上台說話

，
第一句就是多謝我的父母，養育之恩，多謝賓客來捧場，所以
現

在的新郎要先彩排，有些說話不靈光，以前就不需要。

問：以前是不是也是星期六，日舉辦婚宴的人比較多？

答：港人就是要將就自己的時間，自己要不要上班，其他人也要上班，未必肯來飲，星期六，日就方便大家。

問：嗎那麼擺酒的時間是不是也是晚上？

答：是啊，都是晚上居多，日間都有，不過很少數。

問：D人擺酒擺到幾點？

答：沒規定的，飲完就走，主人家想早點就早點，最早也是10點幾，11點幾。

問：以前的人會不會早一點走？

答：以前的就早點，九點多十點就開始走，現在的時間越來越遲，現在的交通工具方便嘛。

問：菜單上為什麼是紅色的東星斑要加錢？

答：東星斑有分顏色，紅色的貴一點，但有意頭，但吃上去差不多。

問：吃的人多不多？

答：都是看自己的經濟能力，經濟環境差的就算啦，以前的就沒有計較這些。你知道的啦，中國人喜歡吉祥，紅色就是吉祥。

問：如果是主家的話，通常是坐在哪裡？

答：他們通常坐紅色那兩張桌子。

問：有沒有是那麼意頭？

答：沒有啊，不過也不是隨便坐的，你就把認識的放在一起坐，通常都這樣安排。

問：通常的人要哪一個套餐？

答： 都是看經濟能力，普遍都是五千九百多的那個。中間價位，不是太便宜，又不是太貴，太便宜人家看不起你。

問： 現在有沒有一些是以前有但現在沒有的菜式？

答： 沒有啊，中菜來來去去都是那些，都是翅啊，乳豬，炸雞，魚那些，鮑魚就不一樣啦。

問： 是只有主人家的桌子桌布是紅色或是全部都是紅色？

答： 主人家而已。

問： 婚宴的數量是現在多還是以前多？

答： 當然是現在多，以前的擺酒少一點，以前的是去旅行。

問： 現在的佈置很西化。

答： 是啊，以前的是龍鳳板，現在的是西式場地，中式菜餚。

問： 現在的這些板是寫了誰跟誰結婚，通常也是用英文寫？

答： 對啦，以前是寫中文的。

問： 現在是有很多的主題，以前有沒有？

答： 以前沒有，以前的簡單很多，現在才有，也是一間間，就我們這間比較特別，什麼空中飛車的，以前都沒聽過。

問： 現在的人是穿婚紗，以前的人有沒有？

答： 有，新郎和新娘要不停的換衣服，一晚換幾套，以前的人也會。

問： 以前的人有沒有播片？

答： 以前沒有，現在就有。

問： 新郎是穿西裝，會不會換中式的那套？

答： 以前跟現在的也不會，很少，通常都是西裝，就新娘才不停的換，但衣服其實也沒什麼改變，都是西式為主。

12.2 參考書目及網頁

參考書目

- 《中國古代婚姻》臺灣商務印書館 任寅虎
- 《婚嫁》萬里機構. 萬里書店 完顏紹元
- 《福祿》萬里機構. 萬里書店 洪丕謨
- 《中國歷代婚姻與家庭》臺灣商務印書館 顧鑒塘、顧鳴塘
- 《中國古代禮俗》臺灣商務印書館 王煒民
- 《中國古代禮儀制度》臺灣商務印書館 朱筱新
- 《中國文化史概要》高等教育出版社 譚家健
- 《當代紅白喜慶禮俗》江西人民出版社 張勁松
- 《近代西方文明史》五南圖書出版股份有限公司 林立樹、蔡英文等
- 《婚嫁習俗 殯葬禮儀》中華書局（香港）有限公司 彭淑敏
- 《囍氣洋洋：傳統婚宴菜》海濱圖書公司 蔡潔儀
- 《珠江三角洲一帶華人傳統婚禮》澳門市政廳 澳門賈梅士博物院
- 《新潮大妗與命理師：談婚論嫁》萬里機構. 得利書局 Eva、黃震宇

參考網頁

- 維基百科 <https://zh.wikipedia.org>
- 百度百科 <http://baike.baidu.com>
- 嶺南大學 <http://www.ln.edu.hk>
- 香港新婚網 <http://www.bigcouple.hk>

華夏祭奠網博客 <http://www.jto8.com>

香港特別行政區政府環境保護署 <http://www.epd.gov.hk>

壹讀 <https://read01.com>

中國的色彩文化 <http://education.imextrade.ru>

明報 <http://www.mingpao.com>

蘋果日報 <http://hk.apple.nextmedia.com>

東方日報 <http://orientaldaily.on.cc>

文匯報 <http://www.wenweipo.com>

西環的黃金歲月

http://oceandeeop3000.blogspot.hk/2015/04/blog-post_22.html